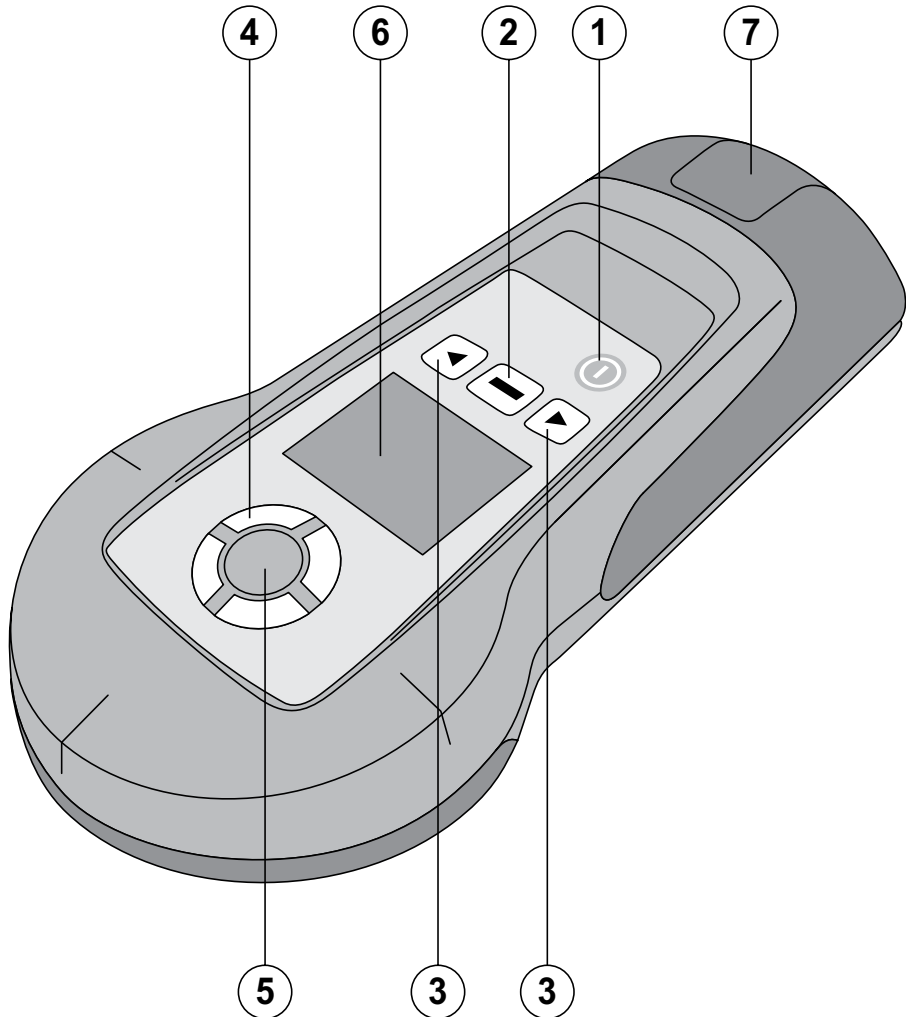


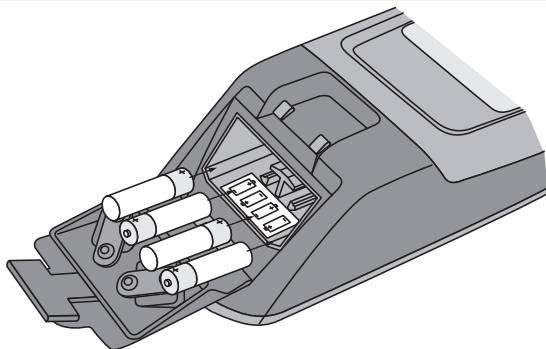
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>



1



2



# ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

## PS 35 Ferrodedektör

**Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.**

**Bu kullanım kılavuzunu daima alette muhafaza ediniz.**

**Aleti, sadece kullanım kılavuzu ile birlikte başka kişilere veriniz.**

İçindekiler	Sayfa
1 Genel bilgiler	243
2 Tanımlama	244
3 Teknik veriler	247
4 Güvenlik uyarıları	248
5 Çalıştırma	249
6 Kullanım	249
7 Bakım ve onarım	251
8 Hata arama	252
9 İmha	252
10 Aletlerin üretici garantisi	252
11 FCC uyarısı (USA'da geçerli) / ICES uyarısı (Kanada'da geçerli)	253
12 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)	253

**1** Sayıların her biri bir resme atanmıştır. İlgili resimleri kullanım kılavuzunun başlangıcında bulabilirsiniz. Bu kullanım kılavuzunun metninde »alet« daima Ferrodedektör PS 35'i belirtir.

### Alet parçaları, kullanım ve gösterge elemanları **1**

- 1 Açma/ kapatma tuşu
- 2 Ölçüm ve ayarlama tuşu
- 3 Menü navigasyonu için ok tuşları
- 4 Durum LED'leri (kırmızı / yeşil)
- 5 İşaretleme deliği
- 6 Gösterge alanı
- 7 Akü bölmesi

## 1 Genel bilgiler

### 1.1 Uyarı metinleri ve anlamları

#### TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

#### İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

#### DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

#### UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

### 1.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

#### İkaz işaretleri



Genel  
tehlikelere  
karşı uyarı

### Semboller



Kullanmadan  
önce  
kullanım  
kılavuzunu  
okuyunuz



Geri  
dönüşüm  
malzemelerinin  
kullanımı

### Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı aletinizin tip plakası üzerindedir. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize olan sorularınızda her zaman bu verileri bulundurunuz.

Tip:

Seri no:

## 2 Tanımlama

### 2.1 Usulüne uygun kullanım

Hilti Ferrodedektör PS 35, demir içeren metallerin (beton demiri), demir olmayan metallerin (bakır ve alüminyum) algılanması ve beton demirinin derinlik ölçümü için kullanılır.

Elektrik kablolarının yerinin tespit edilmesi için bu alet uygun değildir.

Aletin ve ilgili yardımcı gereçlerin eğitimsiz personel tarafından usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması veya amaçları dışında çalıştırılması sonucu tehlikeli durumlar söz konusu olabilir.

Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, bakım ve koruma bilgilerine uyunuz.

Çevre etkilerini dikkate alınız. Yangın veya patlama tehlikesi olan yerlerde aleti kullanmayınız.

Alette kötüye kullanım veya değişikliklere izin verilmez.

### 2.2 Gösterge alanı

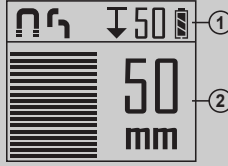
Gösterge ölçme değeri, ayarlar ve aletin statüsünü gösterir.

### 2.3 Gösterge aydınlatması

Düşük ortam aydınlığında gösterge aydınlatması otomatik olarak devreye girer.

### 2.4 Ekran

Ekran alanları



① Durum alanı

② Algılama alanı

Ekranın iki alanını gösterir.

### 2.5 Durum alanındaki standart ayarlar

Standart durum alanı



Alet açıldığında standart ölçüm modu otomatik olarak ayarlanır. Bu modda demir içeren metaller ve demir olmayan metaller (bakır ve alüminyum) algılanabilir. Sınırlı derinlik ölçümü kapatılmıştır.

### 2.6 Durum göstergesi

Durum alanı



① Demir içeren metal algılaması aktif

② Demir olmayan metal algılaması aktif

③ Sınırlı derinlik ölçümü etkin

④ Seçilen derinlik ölçüm aralığı (mm veya inç cinsinden)

⑤ Pili durumu

Hangi durumun aktif olduğunu gösterir

## 2.7 Algılama alanı

Algılama göstergesi



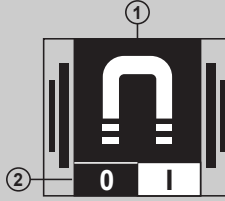
① Sinyal gücü çubukları

② mm veya inç cinsinden derinlik ölçüm değeri

Algılama alanındaki bölgeleri gösterir

## 2.8 Menü göstergesi

Menü göstergesi



① Durum alanı, hangi menü ayarında olduğunuzu gösterir

② Durum seçimi, 0 kapalı ve I açıktır, beyaz olarak gösterilen sembol aktiftir

Navigasyon sırasında menü aracılığıyla görünen ekran.

## 2.9 Ekran sembolleri

Demir içeren metal



aktif (sol)

aktif değil (sağ)

Demir olmayan metal



aktif (sol)

aktif değil (sağ)

Ölçü birimleri



inç aktif (sol)

mm aktif (sağ)

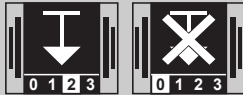
Sınırlı derinlik ölçümü (mm)



aktif (sol)

aktif değil (sağ)

Sınırlı derinlik ölçümü (inç)







aktif (sol)

aktif değil (sağ)

Ses	 	aktif (sol) aktif değil (sağ)
Kullanıcı eğitimi	 	aktif (sol) aktif değil (sağ)

## 2.10 Uyarı ve hata sembolleri ekranı

Hata mesajı		Servisle irtibata geçilmelidir
Sıcaklık uyarısı		Geçersiz işletim aralığı
Elektromanyetik arıza		Çevreye verilen rahatsızlık çok büyük
Kalibrasyon uyarısı		Kalibrasyon gerekli

## 2.11 Akü durum göstergesi

Katman sayısı	% olarak şarj durumu
3	= %100 dolu
2	=% 80 dolu
1	=% 50 dolu
0	=% 20 dolu
Pil sembolü yanıp sönüyor	=boş

## 2.12 Standart donanımın teslimat kapsamına aşağıdakiler dahildir:

- 1 Alet
- 1 Bilek ipi
- 4 Aküler
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Üretici sertifikası
- 1 Takım çantası
- 2 İşaretleme kalemleri

### 3 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

#### UYARI

Tüm veriler, hareket yönüne dikey olarak duran çubuk biçimindeki metal nesne ile dış parazit etkilerine sahip olmayan yassı, düz beton yüzey için geçerlidir. Tuğla zeminlerdeki ölçümlerde ölçüm aralığı ve ölçüm hassasiyeti sınırlıdır.

#### PS 35

Demir içeren metallerin betonda yerini belirlemek için ölçüm aralığı (tekli beton demiri)	>ø 8 mm (≥ # 3): 5...120 mm (¼ inç ...4¾ inç) ø 6...8 mm: 5...100 mm (¼ inç ... 4 inç)
Demir içermeyen metallerin (bakır ve alüminyum borular) yerinin belirlenmesi için ölçüm aralığı	Çap Min. 10 mm (½ inç), Duvar kalınlığı Min. 2 mm (³/₃₂ inç): 5...80 mm (¼ inç ...3¼ inç)
Tekli beton demiri için derinlik ölçüm aralığı	>ø 8 mm (≥ # 3): 5...120 mm (¼...4¾ inç) ø 6...8 mm: 5...100 mm (¼ ... 4 inç)
Derinlik ölçüm değeri hassasiyeti (hassas ölçüm modu)*	Derinlik aralığı 5...60 mm (¼ inç ... 2²/₃ inç): ±3mm (±¼ inç) Derinlik aralığı 60...80 mm (2²/₃ inç ... 3¼ inç): ±5mm (±¼ inç) Derinlik aralığı 80...100 mm (3¼ ... 4 inç): ±7mm (±⁹/₃₂ inç) Derinlik aralığı 100...120 mm (4 inç ... 4¾ inç): ±11mm (±7/₁₆ inç)
Yer belirleme hassasiyeti	±10 mm (±½ inç)
Minimum nesne mesafesi	Derinlik aralığı 5...55 mm (¼ inç ...2¼ inç): 55 mm (2¼ inç) Derinlik aralığı ≥ 55 mm (2¼ inç): Mesafe/derinlik faktörü >1,5
Enerji beslemesi	4x1,5V (AAA) LR03 alkali mangan piller
20°C'de çalışma süresi	8 sa
Çalışma sıcaklığı	-15...+50 °C (5° F ... 122° F)
Kendiliğinden kapatma	5 dak
Depolama sıcaklığı (kuru)	-25...+63 °C (-13° F ... 145° F)
Bağıl hava nemi	% 95
Koruma sınıfı	IP 54 (toz ve püskürtme suyu koruması)
Ağırlık (piller dahil)	450 g (1 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	237 mm x 104 mm x 47 mm (9,4 inç x 4 inç x 2 inç)

#### UYARI

\* Tipik beton bileşimleri ve beton demirleri için.

Ölçü birimleri	Boyut
mm	Milimetre
inç	İnç
inç ¼	¼ inç

tr



## 4 Güvenlik uyarıları

Kılavuzun her bölümünde bulunan güvenlik tekniği uyarılarının yanında aşağıdaki kurallar her zaman uygulanmalıdır.

Alet, betondaki, tuğladaki, alçıpandaki ve sıvalı yüzeylerdeki demir içeren (beton demiri) ve demir olmayan metalleri (bakır ve alüminyum) algılamak için bölümde belirtilen teknik verilerle uyumlu olarak kullanılır.

### 4.1 Temel güvenlik önlemleri

- a) Hiçbir emniyet tertibatını devreden çıkarmayınız, ayrıca hiçbir uyarı ve ikaz levhasını çıkarmayınız.
- b) Çocukları ölçüm aletinden uzak tutunuz.
- c) Her kullanımdan önce aletin çalışma türünü kontrol ediniz.
- d) Aleti açtıktan sonra gösterge alanını kontrol ediniz. Gösterge alanında Hilti Logosu, aletin adı ve versiyonu görünmelidir. Sonrasında alet kısa bir otomatik test işlemi yürütür ve daha sonra gösterge alanında ön ayarlar veya son kaydedilen ayar görünür.
- e) Aletin açıldıktan sonra kalibrasyonunun yapılabileceğinden emin olunuz.
- f) Alet, hamilelerin yakınında kullanılmamalıdır.
- g) Hızlı değişen ölçüm koşulları ölçüm sonuçlarının farklı olmasına neden olabilir.
- h) Aleti sadece tanımlanan kullanım koşulları dahilinde kullanınız. Örneğin elektrik kablolu veya yüksek alaşımli çelik içeren zeminlerde çalışmayınız.
- i) Aleti tıbbi cihazların yakınında kullanmayınız.
- j) Aletin nesne bulunduğu pozisyonlarda delme işlemi yapmayınız.
- k) Gösterge alanındaki uyarı mesajlarına daima dikkat ediniz.
- l) Aleti kalite denetimleri için kullanmayınız.
- m) Aleti elektromanyetik parazit kaynakları yakınında kullanmayınız (örn. çalıştırılan keski tabancası).
- n) Çevre etkilerini dikkate alınız. Aleti yangın veya patlama tehlikesi olan bir yerde kullanmayınız.
- o) Alet, kalp pili bulunan kişilerin yakınında kullanılmamalıdır.
- p) Gösterge alanını okunur şekilde muhafaza ediniz (örn. gösterge alanına parmaklarınızla dokunmayınız, gösterge alanını kirlitemeyiniz).
- q) Anzalı aleti kullanmayınız.
- r) Algılama yüzeyinin daima temiz olmasını sağlayınız.
- s) Kullanmadan önce aletin ayarlarını kontrol ediniz.
- t) Aletin hassasiyeti zeminin yapıldığı malzemeden etkilenir. Alet doğru biçimde kalibre edilemezse küçük ölçüm hataları ortaya çıkabilir.
- u) Otomatik kalibrasyon doğru olarak gerçekleşmezse gösterge alanında bir uyarı mesajı görünür.

### 4.2 Çalışma yerinin usulüne göre ayarlanması

- a) Merdiven üzerindeki doğrultma çalışmalarında aşırı vücut hareketlerinden sakınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.
- b) Alet çok düşük sıcaklıktan daha sıcak bir ortama getirildiğinde veya tam tersi olduğunda alet ortam şartlarına uygun hale getirilmelidir.
- c) Aleti sadece belirtilen uygulama sınırları içerisinde kullanınız.
- d) Ülkeye özgü kazaların önlenmesi ile ilgili talimatlara dikkat ediniz.

### 4.3 Elektromanyetik uyumluluk

Alet ilgili yönetmeliklerin en katı taleplerini yerine getirmesine rağmen Hilti, aletin hatalı işleme neden olabilecek yüksek ışınma dolayısıyla hasar görmesini engelleyemez. Bu veya emin olmadığımız diğer durumlarda kontrol ölçümleri yapılmalıdır. Aynı zamanda Hilti, diğer aletlerin (örn. uçaklardaki navigasyon donanımları) etkilenmemesini garanti edemez. Alet A sınıfına karşılık gelir; oturma alanlarındaki bozukluklar engellenemeyebilir.

### 4.4 Genel güvenlik önlemleri

- a) Kullanmadan önce aleti kontrol ediniz. Alet hasarlı ise, bir Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.
- b) Bir düşme veya diğer mekanik etkilerden sonra aletin düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.
- c) Alet, zorlu inşaat yeri kullanımı için tasarlanmış olmasına rağmen, diğer ölçüm aletleri gibi özenle bakımı yapılmalıdır.
- d) Alet nem almaya karşı korumalı olmasına rağmen, aleti taşıma çantasına koymadan önce kurulum yapınız.
- e) Aleti açtığınızda tüm sembollerin görünür olduğundan emin olunuz.
- f) Ölçüm uygulamalarından önce aleti ve hassasiyetini kontrol ediniz.

### 4.5 Elektrik güvenliği

- a) Piller çocukların elleri ile temas etmemelidir.
- b) Pilleri aşırı ısıtmayınız ve ateşe atmayınız. Piller patlayabilir ve toksinli maddeler ortaya çıkabilir.
- c) Pilleri şarj etmeyiniz.
- d) Pilleri alete lehlemeyiniz.
- e) Pilleri kısa devre yaparak boşaltmayınız. Aşırı ısınabilir ve yanmasına neden olabilir.
- f) Pilleri açmayınız ve aşırı mekanik yükte bırakmayınız.

### 4.6 Taşıma

Alet daima pili sökülü vaziyette taşınmalıdır.

## 5 Çalıştırma



### 5.1 Pillerin takılması 2

#### DİKKAT

Hasarlı pilleri kullanmayınız.

#### DİKKAT

Daima komple pil takımını değiştiriniz.

#### TEHLİKE

Yeni ve eski pilleri karıştırmayınız. Farklı üreticilerin pillerini veya farklı tip tanımlı pilleri kullanmayınız.

1. Pil bölmesini açınız.
2. Pilleri ambalajdan çıkarınız ve alete takınız.  
**UYARI** Polarizasyona dikkat ediniz (pil bölümündeki işaretlere bakınız).
3. Pil bölmesi kilidinin düzgün şekilde kapatılıp kapatılmadığını kontrol ediniz.

### 5.2 Alet kontrolü

1. Sensör alanının nemli olmadığından emin olunuz. Aksi takdirde sensör alanını bir bez kullanarak kurulaınız.

2. Aşırı sıcaklık değişikliklerinden sonra kesin ölçüm sonuçları elde etmek için kullanmadan önce aletin ortam sıcaklığına uyum sağlamasını sağlayınız.
3. Aleti kullanmadan önce ayarları kontrol ediniz.

### 5.3 Aleti açma / kapatma

1. Aleti açma / kapatma tuşu ile çalıştırınız. Alet standart ayarlarda çalışır.
2. Açık durumdayken açma / kapatma tuşuna basınız: Alet kapanır.  
**UYARI** Alet kullanılmıyorsa veya hata mesajı görüntüleniyorsa beş dakika sonra otomatik olarak kapanır. Piller boşaldığında alet kapanır.

### 5.4 Menü ayarları

1. Aleti açınız.
2. Menü ayarlarına gitmek için ok tuşlarına basınız (sağ veya sol).
3. Menüde dolaşmak ve seçiminizi yapmak için ok tuşlarına basınız.
4. Ayarları değiştirmek için ölçüm tuşuna ve ayar tuşuna basınız.
5. Seçiminizi yaptıktan sonra alet otomatik olarak sonraki 5 saniye içerisinde gösterge alanına geri döner ve artık kullanıma hazırdır.  
**UYARI** 5 saniye içinde hiçbir seçim yapılmazsa menü ayarlarından çıkılır.

## 6 Kullanım



### 6.1 Aletin hazırlanması

#### DİKKAT

Algılanan nesnelerin yakınında gerçekleştirilen delme işlemleri sırasında yeterli bir emniyet mesafesi bırakmaya dikkat ediniz.

1. Aleti açmadan önce aletin zemin veya metal nesnelere temas etmediğinden ve serbest olduğundan emin olunuz.
2. Aleti açma / kapatma tuşuna basarak çalıştırınız. Kısa bir otomatik testten sonra alet otomatik kalibrasyonu başlatır. Bu işlem tamamlandığında durum LED'leri yeşil renkte yanar.

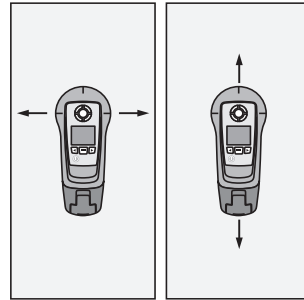
Kalibrasyon sırasında aleti havada ve metal nesnelere veya araştırma yapılacak zeminden en az 30 cm (12 inç) uzakta tutunuz.

3. İlk beş çalıştırma sırasında aletle nasıl çalışılacağına ilişkin bir animasyonlu uygulama eğitimi verilir. Bu kullanım kılavuzu menü ayarlarından devre dışı bırakılabilir.

### 6.2 Alet ile çalışma

Aletin araştırma yapmak istediğiniz zeminle temas ettiğinden emin olunuz. Aleti sadece düz zeminlerde kullanınız. Aleti yavaşça ve dikkatlice araştırma yapılacak zemin üzerine yerleştiriniz. Aleti maksimum 20 cm/s'lik (9 inç/s) bir hızla kullanınız.

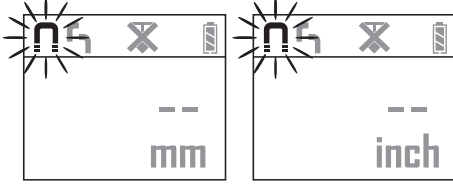
#### 6.2.1 Silme yöntemi



En iyi sonuçları elde etmek için alet silme yöntemini kullanılmalıdır (nesne üzerinde yatay ve dikey sürme).

hareketleri). Resimler silme yöntemini gösteriyor. Şayet aleti ilk kez açıyorsanız, aletle zemin üzerine nasıl çalışmanız gerektiğini gösteren animasyonlu bir kılavuz gösterge alanında gösterilir.

### 6.3 Standart modla nesne yeri tespiti



1. Aleti açınız ve metal nesnelere veya araştırma yapılacak zeminden en az 30 cm (12 inç) uzakta tutunuz. Otomatik kalibrasyondan sonra standart mod görünür.

Gösterge alanında derinlik ölçü birimleri (mm veya in) görünür ve durum LED'leri yeşil renkte yanar.

Alet, nesnelerin yerinin belirlenmesi için hazır.

2. Aleti dikkatlice araştırma yapılacak zemin üzerine yerleştiriniz ve yana doğru hareket ettirmeye başlayınız.

**UYARI** Derinlik sınırlaması olmadan demir içeren metalleri tespit etmek istiyorsanız ölçme derinlik aralığı ayarını devre dışı bırakınız.

Alet demir içeren bir metale (beton demiri) yaklaşırsa demir içeren metal sembolü yanıp söner, durum LED'leri kırmızı renkte yanar ve sinyal gücü çubuklarının yüksekliği artar ve alet nesnenin merkezine geldiğinde maksimum seviyeye ulaşır.

Bu arada gösterge alanında derinlik ölçüm değeri gösterilir.

Alet hareket ettirilmeye devam ederse ve demiri içeren metal geçilirse durum LED'leri yeşil renkte yanar ve sinyal gücü çubukları küçülür.

Nesnenin yerini kesin olarak belirlemek için durum LED'leri kırmızı renkte yanınca ve sinyal gücü çubukları maksimum seviyeye gelinceye kadar aleti ters yönde hareket ettiriniz.

Daha sonra birlikte verilen kalemle işaretleme deliğini kullanarak demir içeren metalin pozisyonunu işaretleyiniz.

Hoparlör devredeyse, alet demir içeren metalin üzerinde olduğu sürece yükselen bir ses duyulur.

Alet demir olmayan bir metale (bakır, alüminyum) yaklaşırsa demir olmayan metal sembolü yanıp söner, durum LED'leri kırmızı renkte yanar ve sinyal gücü çubuklarının yüksekliği artar ve alet nesnenin merkezine geldiğinde maksimum seviyeye ulaşır.

Alet hareket ettirilmeye devam ederse ve demiri olmayan metal geçilirse durum LED'leri yeşil renkte yanar ve sinyal gücü çubukları küçülür.

Nesnenin yerini kesin olarak belirlemek için durum LED'leri kırmızı renkte yanınca ve sinyal gücü çubukları tekrar maksimum seviyeye gelinceye kadar aleti tekrar ters yönde hareket ettiriniz.

Daha sonra birlikte verilen kalemle işaretleme deliğini kullanarak demir olmayan metalin pozisyonunu işaretleyiniz.

Hoparlör devredeyse, alet demir olmayan metalin üzerinde olduğu sürece yükselen bir ses duyulur.

### 6.4 Sadece demir içeren metallerin yerinin belirlenmesi



1. Aleti açınız. Menü ayarlarından demir içeren metaller bölümünü devreye sokunuz ve demir olmayan metaller ölçüm modunu devre dışı bırakınız.
2. Sınırlı derinlik ölçümü modu da alternatif olarak devreye sokulabilir.
3. Daha sonra demir içeren metal için "Standart modla nesne yeri tespiti" bölümündeki tanımları izleyiniz.

### 6.5 Sadece demir olmayan metallerin yerinin belirlenmesi

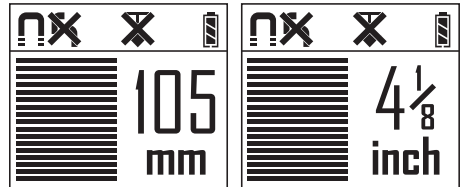


1. Aleti açınız. Menü ayarlarından demir olmayan metal bölümünü devreye sokunuz ve demir içeren metal ölçüm modunu devre dışı bırakınız. Sınırlı derinlik ölçümü modu otomatik olarak devreden çıkarılır.
2. Daha sonra demir olmayan metal için "Standart modla nesne yeri tespiti" bölümündeki tanımları izleyiniz.

### 6.6 Beton demirlerinin hassas derinlik ölçümü

#### UYARI

Hassas derinlik ölçümü sadece beton içindeki beton demirleri için mümkündür.



1. Aleti açınız.  
Menü ayarlarından demir içeren metaller bölümünü devreye sokunuz ve demir olmayan metaller ölçüm modunu devre dışı bırakınız.
2. Aleti dikkatlice araştırma yapılacak zemin üzerine yerleştiriniz ve yana doğru hareket ettirmeye başlayınız.  
Alet bir beton demirine yaklaşırsa demir sembolü yanıp söner, durum LED'leri kırmızı renkte yanar ve sinyal gücü çubukları büyür ve alet beton demirinin merkezine geldiğinde maksimum seviyeye ulaşır. Alet hareket ettirilmeye devam ederse ve beton demiri geçilirse durum LED'leri yeşil renkte yanar ve sinyal gücü çubukları küçülür. Nesnenin yerini kesin olarak belirlemek için durum LED'leri kırmızı renkte yanınca ve sinyal gücü çubukları tekrar maksimum seviyeye gelinceye kadar aleti tekrar ters yönde hareket ettiriniz. Gösterge alanındaki maksimum bölgesinde ilk derinlik ölçümü gösterilir.
3. Şimdi ölçüm tuşuna basınız ve iki-üç saniye içinde hassas derinlik ölçüm değerini elde edeceksiniz.

## 6.7 Sınırlı derinlik ölçümü

### UYARI

Bu ölçüm tanımlanan bir derinlik ölçüm aralığında beton demirinin yerinin belirlenmesi olanaklı kılar.

### UYARI

Bu modda çalışılması durumunda önceden ayarlanan derinlikte beton demirleri için emniyet mesafesi dikkate alınmalıdır.

1. Aleti açınız.
2. Beton demirlerinin yerini belirlemek için menü ayarlarından demir içeren metalleri ve istenen derinlik ölçüm aralığını devreye sokunuz. Gerekirse demir içermeyen metallerin yerini belirleme fonksiyonunu devre dışı bırakabilirsiniz.
3. İstenen maksimum ölçme derinliği aralığını (25, 50 veya 75 mm; 1, 2 veya 3 inç) seçmek için ölçme tuşuna basınız.
4. Aleti, demir içeren metaller için "Standart modla nesne tespiti" bölümünde anlatıldığı gibi kullanınız. Bu ölçme modunda sadece ayarlanan derinlik ölçüm değerinden daha düşük derinlikteki nesnelere gösterilir.  
Son ayar kaydedilir.

## 7 Bakım ve onarım

### 7.1 Temizleme ve kurulum

1. Sadece temiz ve yumuşak bir bezle temizlenmelidir; gerekirse bezi saf alkol veya biraz su ile ıslatınız. **UYARI** Plastik parçalara zarar verebileceği için başka bir sıvı kullanılmamalıdır.
2. Aleti muhafaza ederken sıcaklık sınır değerlerine dikkat edilmelidir, özellikle kış / yaz aylarında.

### 7.2 Depolama

Islanan alet paketinden çıkartılmalıdır. Alet, taşıma çantası ve aksesuarları kurutulmalı (en fazla 40 °C / 104 °F) ve temizlenmelidir. Ekipmanı kurumadan paketlemeyiniz.

Aleti uzun süreli depoladıktan sonra veya uzun süreli nakliye sonrasında alete bir kontrol ölçümü uygulanmalıdır.

Lütfen uzun süreli depolama öncesi aletten pilleri çıkartınız. Boşalan piller alete zarar verebilir.

### 7.3 Nakletme

Ekipmanın gönderilmesi veya nakliyesi için Hilti gönderme takım çantası veya eş değerdeki bir ambalajı kullanınız. Ayrıca nakliye esnasında aletin Hilti çantasında veya

benzer bir ambalajda saklandığından emin olunuz. Aleti güvenli bir şekilde depolayınız.

### DİKKAT

**Alet daima pili sökülü vaziyette taşınmalıdır.**

### 7.4 Hilti kalibrasyon servisi

Aletlerin normlara uygunluk ve yasal talepleri garanti etme açısından düzenli bir şekilde Hilti kalibrasyon servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayınız.

Aletin kalibrasyonu için her zaman Hilti kalibrasyon servisi kullanılmalıdır; ve yılda en az bir kez alet kalibre edilmelidir.

Hilti kalibrasyon servisi çerçevesinde kontrol edilen aletin özelliklerinin kontrol edildiği gün kullanım kılavuzundaki verilere uyduğu onaylanır.

Üretici verilerinde sapmalar varsa kullanılan ölçüm aletleri yeniden ayarlanır. Ayarlama ve kontrolden sonra alet üzerine kalibrasyon plakası takılır ve bir kalibrasyon sertifikası ile yazılı olarak aletin üretici verilerine göre çalıştığı onaylanır.

Kalibrasyon sertifikaları ISO 900X'e göre sertifikalandırılmış işletmeler için gereklidir.

En yakınınızdaki Hilti iletişim merkezi size daha fazla bilgi verecektir.

## 8 Hata arama

Hata	Olası sebepler	Çözüm
Alet açılmıyor.	Pil boş. Pilde yanlış kutup. Pil bölmesi kapalı değil.	Pilleri değiştiriniz. Pili doğru takınız. Pil bölmesini kapatınız.
Aletin kalibrasyonu yapılmıyor.	Alet metal nesnelere çok yakın.	Aleti kapatınız ve metal nesnelere veya araştırma yapılacak zeminden en az 30 cm (12 inç) uzakta tekrar açınız.
Alet elektromanyetik uyarı gösteriyor.	Alet elektromanyetik arızalara çok yakın.	Aleti elektromanyetik parazit kaynaklarından uzak tutunuz.
Alet sıcaklık uyarısı gösteriyor.	Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük.	Uygulama sıcaklığına (teknik veriler) dikkat edilmelidir.
Nesne üzerinde gösterge yok.	Demir içeren metal / demir olmayan metal modu aktif değil.	İstenen algılama modunu devreye sokunuz.



## 9 İmha



Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için ön koşul usulüne uygun malzeme ayrımıdır. Birçok ülkede Hilti eski aletlerinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.



Sadece AB ülkeleri için

Elektrikli ölçüm aletlerini çöpe atmayınız!

Avrupa yönetmeliğine göre elektrikli ve elektronik eski aletler ve yürürlükte olan ulusal talimatlara göre kullanılmış elektronik aletler ve piller ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden yeniden değerlendirilmesi sağlanmalıdır.

tr

## 10 Aletlerin üretici garantisi

Garanti koşullarına ilişkin sorularınız için lütfen yerel HILTI iş ortağınıza başvurunuz.

## 11 FCC uyarısı (USA'da geçerli) / ICES uyarısı (Kanada'da geçerli)

Bu alet FCC normlarının 15. maddesine uygundur ve IC B sınıfı aletler için ICES-003'e göre talepleri karşılar.

Kullanım aşağıdaki koşullarda gerçekleşir:

1. Bu alet, normlara uygun olmayan müdahalelere neden olmaz.
2. Bu alet, muhtemel arızalara neden olabilecek tüm müdahaleleri de kabul eder.

### UYARI

Hilti tarafından müsaade edilmeyen değişiklikler veya onarımlar, kullanıcının kullanım haklarını sınırlandırabilir.



## 12 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)

İşaret:	Ferrodedektör
Tip işareti:	PS 35
Yapım yılı:	2009

Bu ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda açıklıyoruz: bitiş 19. Nisan 2016: 2004/108/EG, ab 20. Nisan 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process  
Management  
Business Area Electric Tools &  
Accessories  
06/2015

**Edward Przybylowicz**  
Head of BU Measuring Systems  
BU Measuring Systems  
06/2015

### Teknik dokümantasyon:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20150924

